HEBREWS 13:17 Rev. D. Kleyn, PRCA Missionary

ENGLISH	TAGALOG
Introduction:	**Panimula:**
1. This text, by implication, has some important instruction for office-bearers.	1. Ang implikasyon sa tekstong ito ay may mahalagang pagtuturo para sa may mga nanghahawakan ng tungkulin.
2. But the text is addressed to the members of the church – your calling toward your office-bearers.	2. Pero ang teksto ay iniukol sa mga kaanib ng iglesia - ang inyong pagkatawag para sa nanunungkulan.
OUR DUTIES TOWARD OUR OFFICEBEARERS	**ANG ATING MGA TUNGKULIN SA ATING MGA NANUNUNGKULAN**
I. The Duties We Are Given	**I. Ang Mga Tungkulin**
A. The members of the church are commanded to "obey" and to "submit" to their office-bearers.	A. Ang mga kaanib sa iglesia ay inuutusan na "sundin" at "magpasakop" sa kanilang mga may tungkulin.
1. The literal meaning of the word "obey" is "to be persuaded, to be convinced." The literal meaning of "submit" is: "Do not resist."	1. Ang kahulugan ng salitang ito na "sundin" ay "mahimok, mahikayat." Ang literal na kahulugan ng "magpasakop" ay: "Huwag lumaban."
2. Together, these words command us that we must agree with what our office-bearers say, and we must do what they command us.	2. Kung pagsasamahin, ang mga salitang ito ay nag-uutos sa atin na tayo ay sumang ayon sa kung ano ang sasabihin ng mga nanunungkulan, at gawin ang kanilang ipinag-uutos.
3. Why? Because Christ calls them and gives them their work. When they speak what Christ speaks in His Word, then you must be persuaded by it, and do it.	3. Bakit? Dahil tinawag at binigyan sila ng gawain ni Cristo. Kapag sinasabi nila ang sinasabi ni Cristo sa Kanyang Salita, hinihimok ka nila na sundin ito.
B. The admonition suggests that we are inclined to do the opposite.	B. Nagpapayo ito na tayo kasi ay nakakiling na gawin ang kabaligtaran.
1. By nature, we resist the Word of God. For it is sharp. It humbles us.	1. Sa kalikasan, tayo ay lumalaban sa Salita ng Dios. Dahil matalim ito. Ibinababa tayo nito.
2. We do not want to accept what our office-bearers say to us from the Word of God.	2. Hindi natin gusto na tanggapin ang sinasabi ng mga may tungkulin na buhat naman sa Salita ng Dios.
3. We come up with reasons not to be persuaded by their words, and not to do what they say.	3. Nagdadahilan tayo na huwag magpahikayat sa kanilang mga salita, at huwag sundin ang sinasabi nila.
4. Because of this, it is necessary for us to hear and heed the admonition of our text.	4. Dahil dito, kailangan natin na pakinggan at sundin ang pagsaway sa ating teksto.
C. It is a serious sin to refuse to "obey" and "submit."	C. Ang pagtanggi na "sundin" at "magpasakop" ay isang seryosong kasalanan.
1. Faithful office-bearers do not bring their own words and ideas, but the Word of Christ.	1. Hindi ang pansariling kaisipan at pananalita ang hatid sa atin ng tapat na nanunungkulan, kundi ang Salita ni Cristo.
2. A refusal to be persuaded by what office-bearers say is a refusal to be persuaded by Christ.	2. Ang pagtanggi na mahikayat sa sinasabi ng nanghahawakan ng tungkulin ay pagtanggi na mahikayat ni Cristo.

II. The Reasons We Must Do This

A. The text states you must obey and submit to your office-bearers because "they watch for your souls."
   1. This indicates that the work of office-bearers is a very serious work.
      a. The souls of God's people are constantly threatened by spiritual dangers & powerful enemies.
      b. Christ provides office-bearers as "watchmen" over souls – to guard and protect your souls.
      c. If you refuse to be persuaded by the Word they bring, that is dangerous for your soul and salvation.
   2. It may seem that they are focused on your lives, and not on your souls. The reason for that is that they cannot see your souls. But (Matthew 7:20), "by their fruits ye shall know them."
   3. Office-bearers do their work out of love for you, and out of concern for your spiritual life.

B. This first reason is closely connected to the second reason the text gives.
   1. You need to obey the command of the text so that your office-bearers can do their work joyfully.
      a. An office-bearer has great joy when God's people receive and obey the Word – see III John 4.
      b. It is possible for the members to make the work of office-bearers burdensome and joyless.
   2. When this happens, the congregation suffers: the work of office-bearers is "unprofitable for you." Your office-bearers will become weary in well-doing (Galatians 6:9).

II. Ang Mga Dahilan

A. Nakasaad sa teksto na dapat sundin at magpasakop sa kanila na nanghahawakan ng tungkulin dahil "sila ang nangangalaga ng inyong mga kaluluwa."
   1. Ipinapahiwatig nito sa atin na ang gawain ng may tungkulin ay isang napaka seryosong gawain.
      a. Ang inyong mga kaluluwa bilang bayan ng Dios ay patuloy na binabantaan ng espiritual na panganib at kapangyarihan ng mga kaaway.
      b. Nagbibigay si Cristo sa mga nanghahawakan ng tungkulin, bilang "tagapag-bantay" ng inyong mga kaluluwa - upang bantayan at ingatan ang inyong mga kaluluwa.
      c. Kung mabibigo ka na mahikayat ng Salita na kanilang hatid, iyan ay mapanganib sa iyong kaluluwa at kaligtasan.
   2. Tila sila ay nakatuon sa ating pamumuhay, at hindi sa inyong mga kaluluwa. Ang dahilan, hindi kasi nila nakikita ang inyong mga kaluluwa. Kundi (Mateo 7:20), "makikilala ninyo sila sa kanilang mga bunga."
   3. Ginagawa ng nanghahawakan ng tungkulin ang gawaing ito dahil sa pagmamahal sa inyo, at malasakit para sa inyong espiritual na pamumuhay.

B. Ang unang dahilan ay malapit na nakaugnay sa ikalawang dahilan na ibinibigay sa atin ng teksto.
   1. Kailangan mong sundin ang utos sa teksto upang magawa nang may kagalakan ng may tungkulin ang kanilang gawain.
      a. Isang malaking kasiyahan ng isang nanghahawakan ng tungkulin kapag tinatanggap at sinusunod ng bayan ng Dios ang Salita - 3 Juan 4.
      b. Magagawa ng mga kaanib sa may tunglin na ang gawain nila ay maging mabigat at walang kasiyahan.
   2. Kapag nangyari iyan, ang kapulungan ay mahihirapan: ang gawain ng nanghahawakan ng tungkulin ay "walang pakinabang sa iyo." Ang mga may tungkulin ay mapapagod na sa paggawa (Galacia 6:9).

C. This shows how serious the command of the text is, and how important it is that we strive (by the grace of God) to be obedient to the duties we have toward our office-bearers.	C. Ipinapakita nito kung gaano ka-seryoso ang utos na nasa ating teksto, at kung gaano kahalaga ito na ating pagsikapang sundin (sa pamamagitan ng biyaya ng Dios) ang ating tungkulin sa kanila na nanghahawakan ng katungkulan.